

Acerca de A.A.

BOLETÍN PARA PROFESIONALES

VERANO
2019



ADENTRO:

Convención
Internacional del
85° Aniversario—
Detroit 2020

Centros de sobriedad ofrecen una exposición no tradicional al programa de recuperación de A.A.

En diversas partes del país, se va desarrollando un nuevo movimiento: en ciudades tales como San Francisco, California y Little Rock, Arkansas, se están estableciendo centros de sobriedad, que sirven como alternativas a corto plazo a la encarcelación para las personas que andan gravemente intoxicadas en lugares públicos. En vez de acabar en una sala de emergencias o en la cárcel, se lleva a estas personas a los mencionados centros que ofrecen un entorno seguro donde recuperarse de los episodios de embriaguez. Además a estas personas se les da una exposición inmediata a recursos de recuperación comunitarios, tales como Alcohólicos Anónimos, por medio

de profesionales de psiquiatría y consejeros que han tenido experiencia personal de la sobriedad.

“Es una nueva manera de responder al asunto. En vez de recurrir al sistema de justicia criminal, nosotros, como profesionales, estamos respondiendo a la situación dentro de la comunidad”, dice Nancy McCarthy, una profesional de correccionales que lleva tres décadas trabajando en el sistema de justicia penal del área metropolitana de St. Louis y además participa en un estudio en curso en la Universidad Estatal de Florida diseñado para desarrollar nuevos programas para individuos que entran o salen de las prisiones.

CONTÁCTENOS: cpc@aa.org • 212-870-3400 • Box 459, Grand Central Station, New York, NY 10163 • www.aa.org

RESULTADOS POSITIVOS REGISTRADOS

Nancy destaca un artículo titulado “Public Intoxication: Sobering Centers as an Alternative to Incarceration, Houston, 2010–2017”, (Intoxicación en público: los centros de sobriedad como alternativa a la encarcelación, Houston, 2010-2017”) recientemente publicado en la revista *American Journal of Public Health*, en el que los autores llegan a la siguiente conclusión: “el abuso de sustancias tiene un importante impacto en la salud pública, contribuyendo directamente al crimen, a problemas sanitarios y a productividad perdida”. A partir del año 2000, varias ciudades de California, Texas y de otros estados establecieron “centros de sobriedad” como una forma de intervención de salud pública. Hoy día, estos centros también permiten entrar sin cita a individuos a menudo afectados por el alcohol u otras sustancias. Además de ofrecerles un lugar seguro a las personas intoxicadas sin hogar, estos centros emplean a profesionales psiquiátricos para atender a los casos y ofrecer a los clientes el apoyo entre compañeros y otras oportunidades de recuperación, como por ejemplo, la de estar ingresado en una institución de tratamiento.

El efecto neto que estos centros han tenido en sus ciudades y comunidades es considerable. Desde que se abrieron estas instalaciones, las ciudades han visto varios resultados positivos: una reducción en los transportes por ambulancias, una reducción en el número de visitas innecesarias a las salas de emergencia; una reducción en el número de arrestos relacionados con el alcohol u otras sustancias, una reducción en el tiempo que la policía ha tenido que invertir en los arrestos de individuos seriamente intoxicados.

“Nosotros, los profesionales de correccionales, tenemos que plantear la pregunta de cuál es el óptimo uso de nuestras cárceles. El sistema de justicia penal tiene que considerar cómo está

abordando las cuestiones de salud pública”, comenta McCarthy. Las estancias en estos centros de desintoxicar suelen ser cortas, un promedio de doce a dieciséis horas. “Los centros no se enfocan tanto en el tratamiento sino en ofrecer un entorno de apoyo a la vez que reducen la carga del sistema de justicia penal”. Por ejemplo, en vez de pasar por los varios canales tradicionales del sistema de justicia penal, la persona se quedará en la instalación que le ofrece un entorno saludable y además información adicional acerca del tratamiento. Las personas a menudo reciben literatura de A.A. en estos entornos y pueden tener exposición a las reuniones de A.A. en las cercanías.

Los miembros de A.A. locales de Florida han observado un aumento de estos centros en sus comunidades y los consideran una maravillosa manera de llevar el mensaje de A.A. y sembrar una semilla de esperanza. En los centros de sobriedad, les corresponde a los individuos interesarse en A.A. y tomar su propia decisión respecto a si son o no son alcohólicos. No están obligados a asistir a una reunión de A.A., ni se les lleva a reuniones de A.A. de afuera. Los miembros de A.A. locales vienen al centro, introducen el programa de A.A. y hacen una conexión para que los que salen del centro tengan la posibilidad de considerar asistir a reuniones de A.A. en sus comunidades.

‘ENCONTRARSE CON LA GENTE DONDE ESTÁ’

En las calles de San Francisco, California, las furgonetas del Servicio de Alcance Comunitario de la calle (SOS por sus siglas en inglés) suministran

servicios móviles a las personas sin hogar. Como parte de estos servicios, los profesionales suministran información y otros recursos relacionados con el abuso de sustancias y las enfermedades mentales. Más al sur, en San Diego, el Programa de Ebrios en Serie (SIP por sus siglas en inglés) fue establecido en 2000 y también proporciona

servicios similares a personas crónicamente sin hogar que tienen problemas relacionados con el alcoholismo y el abuso de sustancias. En este centro de desintoxicar además se celebran dos reuniones de A.A. cada semana en su instalación ubicada en el distrito

Midway de San Diego. En Houston, está el Centro de Recuperación de Houston, establecido en abril de 2013; alrededor de la mitad de sus clientes aceptan ser enviados a otros recursos de recuperación, pedir ayuda con el alojamiento o inscribirse en un programa de recuperación al ser dados de alta.

“Los profesionales de correccionales se están esforzando por encontrarse con la gente donde está”, dice McCarthy. A muchas personas, estos centros les ofrecen su primera exposición a la recuperación así como posibles opciones de tratamiento. Desde el punto de vista de salud pública, los centros de desintoxicar responden a las necesidades de la comunidad. Si bien la intoxicación pública es un delito menor, los costos y consecuencias para el sistema de justicia penal y los servicios de salud pública son elevados. Con estos nuevos centros, vamos redefiniendo la solución de la intoxicación pública, y al mismo tiempo, los individuos con riesgo de tener serios problemas con el alcohol están descubriendo que hay otra manera de vivir.

“Nosotros, los profesionales de correccionales, tenemos que plantear la pregunta de cuál es el óptimo uso de nuestras cárceles.”

CENTROS DE SOBRIEDAD OFRECEN UNA EXPOSICIÓN NO TRADICIONAL AL PROGRAMA DE RECUPERACIÓN DE A.A.

Los miembros de A.A. locales de todas partes de los Estados Unidos y Canadá están disponibles para llevar el mensaje del programa de A.A. de recuperación a los alcohólicos de sus comunidades. Los comités voluntarios de A.A. tales como el Comité de Cooperación con la Comunidad Profesional (CCP) se esfuerzan por encontrar formas sencillas y efectivas de cooperar sin afiliarse, para así establecer buenas comunicaciones entre los miembros de A.A. y los profesionales. Para información acerca del programa de recuperación de A.A. como recurso comunitario, póngase en contacto con el Despacho de CCP de la Oficina de Servicios Generales de A.A.: ccpc@aa.org, (212) 870-3107. O puede visitar www.aa.org.

Puestos de exposición portátiles llevan el mensaje de A.A. a los profesionales

La cooperación con la comunidad profesional ha sido siempre una parte integrante de Alcohólicos Anónimos desde sus comienzos en 1935. Unas pocas décadas después, a mediados de los años 50, A.A. empezó a llevar su mensaje por medio de los puestos de exposición profesionales en las conferencias nacionales por todo Norteamérica. (El primer puesto se introdujo en la reunión de la División Occidental de la Asociación Americana de Salud Pública en 1956.) Año tras año, estos ingeniosos puestos han demostrado ser un medio eficaz para introducir A.A. a los profesionales que en el desarrollo de sus trabajos suelen tratar con los alcohólicos — desde los médicos y psiquiatras hasta los clérigos y los profesionales de recursos humanos.

Este año hay programado montar puestos de exposición en 35 conferencias profesionales por todas partes de los EE.UU. y Canadá. Estos continuos

esfuerzos están guiados por el principio central de A.A. de ayudar a los alcohólicos que aún sufren. “Estas exposiciones sirven de ayuda a los miembros de A.A. locales en sus esfuerzos por ser un recurso para los profesionales de su comunidad, ofreciendo experiencia personal del alcoholismo y la recuperación en A.A.” dice Diana L., coordinadora de CCP de la Oficina de Servicios Generales de los Estados Unidos y Canadá, ubicada en Nueva York.

Para las exposiciones a nivel nacional, la Oficina de Servicios Generales paga las tarifas por el espacio del puesto y proporciona los paneles de exhibición necesarios y los folletos y literatura aprobada por la Conferencia de A.A. “Podemos hacer esto gracias a las donaciones de los miembros de A.A. de todas partes de los EE.UU. y Canadá a la Oficina de Servicios Generales”, dice Diana. “Los puestos de exhibición ayudan a la cooperación, al hacer A.A. fácilmente accesible y un recurso atractivo para los profesionales que ayudan a los alcohólicos. Siempre estamos buscando fortalecer y ampliar la comunicación con los profesionales”.

Los comités de A.A. locales hacen los arreglos para que los voluntarios atiendan las mesas y respondan a preguntas e inquietudes acerca de la comunidad y cómo colabora con la comunidad profesional. De vez en cuando, la coordinadora de CCP o los custodios A.A. de la Junta de Servicios Generales están disponibles para ayudar a los voluntarios en el puesto.

“En estos eventos, los voluntarios de A.A. interactúan con los profesionales y responden a preguntas acerca del concepto que tiene A.A. sobre el alcoholismo y la recuperación. No todo el mundo entiende que nos consideramos espirituales pero no religiosos, pero cooperamos con todas las creencias. Quieren saber qué es lo que guía a A.A., cuáles son las reglas”, continúa diciendo Diana.

“Así que explicamos que no tenemos reglas; que tenemos Doce Pasos, que son la base del programa de A.A. de recuperación. También tenemos Doce Tradiciones que son importantes y vitales para el continuo funcionamiento de nuestra organización, algo parecido a las ‘mejores prácticas’ de una organización que pueden ser interpretadas desde diferentes puntos de vista”.

ACLARAR LOS MALENTENDIDOS



Esta pasada primavera, Diana y una de las custodios no alcohólicas de A.A., Leslie Backus, proveedora de tratamiento de la salud y directora general de un centro de rehabilitación ubicado en Savannah, Georgia, asistieron a la reunión de la Sociedad Americana de Medicina de la Adicción (ASAM, por sus siglas en inglés) que se celebró en Orlando, Florida. Más de 2,300 asistentes participaron en esta conferencia, y más de 200 visitantes pasaron por el puesto,

“La única manera de educar es aclarar algunos de esos mitos.”

haciendo preguntas y recopilando información acerca de A.A.

“Fue una buena oportunidad para ayudar a los comités locales de A.A. a reunirse y comunicarse con los profesionales”, dice Diana. “Las mesas de trabajo para los médicos y profesionales clínicos a veces comparten A.A. como ejemplo de recurso de ‘apoyo mutuo’ que pueden incluir en un plan de tratamiento. Las exposiciones comparten información acerca de A.A. y así, si ellos deciden enviar a alguien a A.A. pueden hacerlo sin vacilación”.

“Hay muchos malentendidos respecto a A.A.”, añade Backus acerca de su experiencia al responder a preguntas en la ASAM. “A menudo la gente no entiende el concepto de unicidad de propósito o de anonimato de A.A. y a veces los médicos o los centros de tratamiento creen que deberían poder contactar con los padrinos directamente o se preguntan si A.A. es una organización religiosa”. Por ejemplo, en la conferencia de ASAM, las conversaciones a menudo giran en torno a estos temas: ¿Puede un miembro nuevo tomar Suboxone (un opiáceo que se suele usar en la desintoxicación de opiáceos) y asistir a las reuniones de A.A.? ¿Dicta A.A. qué tipo de medicamentos se le permite tomar a un individuo? ¿Está A.A. en contra de los médicos? En más de una ocasión, los que atienden los puestos se encuentran con médicos que tienen ideas erróneas acerca del papel que desempeña A.A. en el plan de tratamiento y recuperación de un paciente. Como consecuencia, la divulgación de información es fundamental para reforzar la comunicación en la comunidad profesional. “La única manera de educar es aclarar algunos de esos mitos”, dice Backus. “En esas conferencias, podemos tener más información correcta y reemplazar con ella las exageraciones que existen”.

“Además de explicar un poco las Doce Tradiciones”, comenta Diana, “destacamos la información que se encuentra en nuestro folleto de A.A. ‘El

miembro de A.A. — los medicamentos y otras drogas’ que indica que todo consejo médico debe venir de médicos calificados, y que es aceptado generalmente que el uso indebido de medicamentos prescritos puede ser una amenaza para la sobriedad”.

TENDER LA MANO DE A.A.

“Uno de los objetivos de la junta de custodios de A.A. es la buena colaboración con la comunidad profesional”, dice Backus. “Con este fin estamos

tendiendo la mano a nuestros amigos de A.A. y les estamos informando acerca de los servicios que ofrecemos porque A.A. es un tremendo servicio a la comunidad”.

A.A. espera recibir sus preguntas, comentarios y peticiones. Favor de ponerse en contacto con el despacho de CCP si están interesados en tener una exposición o una presentación en su próxima reunión de profesionales. Pueden contactarnos en cpc@aa.org o por teléfono en el (212) 870-3107.

REFLEJOS



Convención Internacional del 85° Aniversario — Detroit 2020

El año que viene, durante el fin de semana del Cuatro de Julio (2-5 de julio de 2020), miembros de A.A. de todas partes del mundo se congregarán en Detroit, Michigan para celebrar el 85° aniversario de A.A. con una amplia variedad de reuniones, paneles y mesas de trabajo relacionadas con la sobriedad que se efectuarán en el Centro Cobo de Detroit, el Estadio abovedado Ford Field y otros lugares de esta resurgente ciudad del medio oeste de América.

Efectuadas cada cinco años en diferentes ubicaciones, las Convenciones Internacionales de A.A. han tenido lugar en diversas ciudades de los Estados Unidos y Canadá con culturas y personalidades tan variadas como las de los alcohólicos que viajan a ellas para participar en la celebración, y en Detroit unos 50,000 asistentes celebrarán no solo su propia sobriedad y nuevas vidas, sino además su gran deseo de transmitir el mensaje de su recuperación a otro alcohólico que puede que aún no haya oído que hay esperanza.

El lema de la Convención Internacional de 2020 será “El amor y la tolerancia son nuestro código” — una frase del texto básico de A.A., *Alcohólicos Anónimos*, que reconoce la importancia de la inclusividad en toda nuestra Comunidad. A lo largo de los años, muchos profesionales no alcohólicos han hablado como oradores invitados en la Convención sobre una amplia variedad de temas importantes, y centenares de reuniones compartirán la diversa experiencia, fortaleza y esperanza de los miembros de A.A. de todas partes del mundo.

Los profesionales que deseen más información acerca de la Convención pueden ponerse en contacto con el Despacho Internacional de la Oficina de Servicios Generales de A.A.: (212) 870-2020, o acceder al sitio web de la OSG de A.A. www.aa.org. Los miembros de los medios de comunicación pueden contactar el Despacho de Información Pública llamando al (212) 870-3119.

